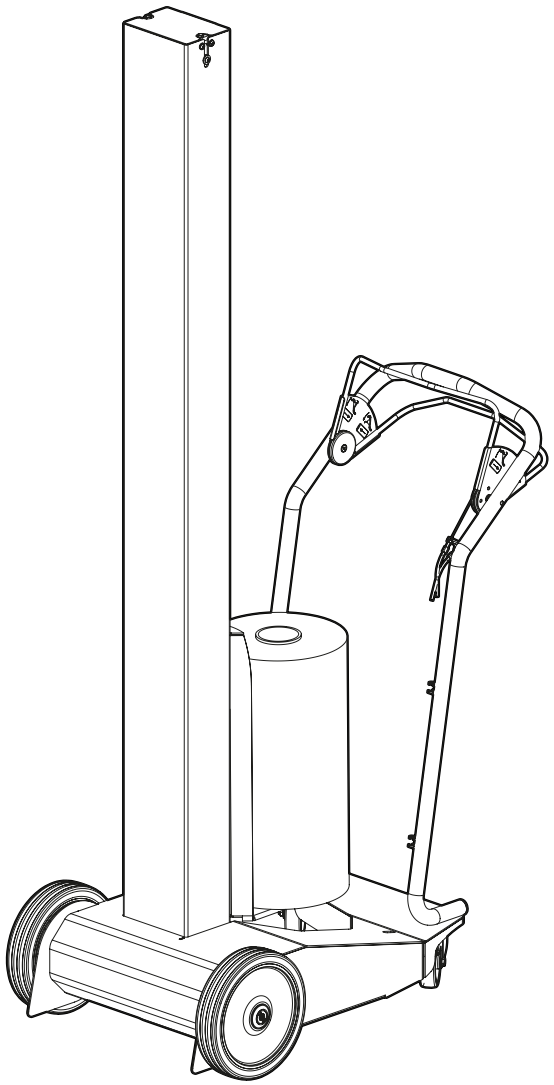
FROMM | WRAPPING SOLUTIONS

Manuell upprullare

FM 50

Användnings och Underhållshandbook
Översättning av den ursprungliga handboken



Fromm Holding AG

Hinterbergstrasse 26
6312 Steinhausen
Switzerland

CE

SV Rev.0 24/10/2019

1 FÖRORD 3

1.1 HUR HANDBOKEN SKA LÄSAS IGENOM OCH ANVÄNDAS 3
1.1.1 HANDBOKENS BETYDELSE 3
1.1.2 ÖRVARING AV HANDBOKEN 3
1.1.3 KONSULTERING AV HANDBOKEN 3
1.1.4 COPYRIGHT 4
1.1.5 INFORMATION OM BILDER OCH INNEHÅLL 4
1.1.6 UPPDATERING AV HANDBOKEN 4
1.1.7 SYMBOLER - BETYDELSE OCH TILLÄMPNING 5
1.2 VEM HANDBOKEN VÄNDER SIG TILL 6

2 SÄKERHETS-OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER 7

2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER 7
2.2 VARNINGSSKYLTAR 8
2.3 VARNINGSFÖRESKRIFTER AVSEENDE KVARSTÅENDE RISKER 10
2.4 SÄKERHETSANORDNINGAR 10
2.5 PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGAR (PSU) 12
2.6 TEKNISK SUPPORT 12

3 UPPGIFTER OM MASKINEN 13

3.1 UPPGIFTER OM TILLVERKAREN OCH MASKINEN 13
3.2 ALLMÄN BESKRIVNING 14
3.3 SPOLHÅLLARVAGN 15
3.4 AVSEDD ANVÄNDNING - ANVÄNDNINGSOMRÅDE 16
3.5 EJ AVSEDD OCH OTILLÅTEN ANVÄNDNING - FÖRUTSEBAR OCH OFÖRUTSEBAR OLÄMPLIG ANVÄNDNING 17
3.6 TEKNISK DATA OCH BULLER 18
3.7 ARBETSPOSITIONER 19
3.7.1 ARBETSOMRÅDE 19
3.7.2 GRÄNSSNITT 19
3.7.3 ARBETSOMRÅDE 20

4 TRANSPORT, FÖRFLYTTNING OCH FÖRVARING 22

4.1 PACKA OCH PACKA UPP 22
4.2 TRANSPORT OCH FÖRFLYTTNING AV FÖRPACKAD MASKIN 23
4.3 FÖRVARING AV MASKINEN FÖRPACKAD OCH UPPACKAD 24

5 INSTALLATION 25

5.1 TILLÅTNA MILJÖVILLKOR 25
5.2 INSTALLATION AV MASKINEN 25
5.2.1 STANDARDMASKIN 25
5.3 MONTERING AV MASKINEN 26

6 IDRIFTTAGNING 27

6.1 MASKINKOMMANDON 27
6.2 UTNYTTJANDE 28
6.2.1 PÅLASTNING AV FILMRULLEN 28
6.2.2 ANVÄNDNING AV MASKINEN 29
6.2.3 REGLERINGAR 30
6.2.4 PARKERINGSBROMS 31

7 UNDERHÅLL 32

7.1 ALLMÄNNA VARNINGSFÖRESKRIFTER 32
7.1.1 SPECIELLA FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER 33
7.1.2 RENGÖRING 33
7.2 PLANERAT UNDERHÅLL 34
7.2.1 DAGLIGT UNDERHÅLL 34
7.2.2 UNDERHÅLL VAR SJÄTTE MÅNAD 35
7.2.2.1 KONTROLL AV DE VERTIKALA KEDJORNAS SPÄNNING 35
7.2.2.2 KONTROLL AV DRIVHJULETS SPÄNNING 35
7.2.3 UNDERHÅLL VARJE ÅR 36
7.2.3.1 SMÖRJNING AV PELARENS VÄGGAR 36

8 FELSÖKNING 37

8.1 AUKTORISERAD PERSONAL SOM SKA UTFÖRA FELSÖKNINGEN.....37

8.2 TABELL ÖVER FUNKTIONSFEL, FELSÖKNING OCH LÖSNINGAR.....37

8.3 ÅTGÄRDER FÖR ÅTERSTÄLLNING.....37

9 URDRIFTTAGANDE 39

9.1 DEMONTERING, SKROTNING OCH KÄLLSORTERING.....39

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' **EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY **DE** EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG **FR** DECLARATION DE CONFORMITE CE **ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	**RU** CE ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ **HU** EK MEGFELELÉSI NYILATKOZAT **PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE **DA** EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	**SE** EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE **NL** EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING **CZ** ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CONFORMIDADE **FI** EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS **PT** DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

IT IL FABBRICANTE E PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO: **EN** THE MANUFACTURER AND AUTHORISED PERSON TO COMPILE THE TECHNICAL FILE: **DE** DER HERSTELLER IST DIE ZUR ERSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGTE PERSON: **FR** LE FABRICANT ET LA PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE: **ES** EL FABRICANTE Y LA PERSONA AUTORIZADA PARA ELABORAR EL INFORME TÉCNICO:	**RU** ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ СОСТАВИТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ: **HU** A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSÁVAL MEGBÍZOTT SZEMÉLY: **PL** PRODUCENT I OSOBA UPOWAŻNIONA DO PRZYGOTOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ: **DK** PRODUCENTEN ER AUTORISERET TIL AT UDFØRE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION:	**SE** TILLVERKAREN OCH PERSON SOM ÄR BEHÖRIG ATT SAMMANSTÄLLA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN: **NL** DE FABRIKANT EN PERSOON DIE GEAUTORISEERD IS OM HET TECHNISCH DOSSIER OP TE STELLEN: **CZ** VÝROBCE A OSOBA OPRÁVNĚNÁ K SESTAVENÍ TECHNICKÉHO SOUBORU: **FI** VALMISTAJA JA TEKNISEN TIEDOTTEEN LAADINTAAN VALTUUTETTU HENKILÖ: **PT** O FABRICANTE E PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR FASCÍCULO TÉCNICO:
Fromm Holding AG, Hinterbergstrasse 26 - 6312 Steinhausen Switzerland		

IT DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE LA MACCHINA IDENTIFICATA **EN** DECLARES ON HIS OWN RESPONSIBILITY' THAT THE MACHINE IDENTIFIED AS FOLLOW **DE** ERKLÄRT UNTER EIGENER VERANTWORTUNG DASS DIE IDENTIFIZIERTE MASCHINE **FR** DECLARE SOUS SA RESPONSABILITE QUE LA MACHINE IDENTIFIEE **ES** DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD QUE LA MÁQUINA IDENTIFICADA	**RU** ЗАЯВЛЯЕТ,ЧТО ОБМОТЧИК СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ **HU** SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE KIJELENTI, HOGY AZ ALÁBBIAK SZERINT AZONOSÍTOTT **PL** OŚWIADCZA NA WŁASNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ IŻ OZNACZONA MASZYNA GÉP **DK** ERKLÆRER PÅ EGET ANSVAR, AT MASKINEN IDENTIFICERET SOM	**SE** FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT MASKINEN MED FÖLJANDE EGENSKAPER **NL** VERKLAART VOOR EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID, DAT DE GEÏDENTIFICEERDE MACHINE **CZ** PROHLAŠUJI NA SVOU ZODPOVĚDNOST ŽE STROJ S NÁSLEDUJÍCÍM OZNAČENÍM **FI** VAKUUTTAA OMALLA VASTUULLAAN, ETTÄ ILMOITETTU LAITE **PT** DECLARA SOB SUA PRÓPRIA RESPONSABILIDADE' QUE A MÁQUINA IDENTIFICADA

IT TIPO: AVVOLGITORE **EN** TYPE: WRAPPING MACHINE **DE** TYP: WICKELMASCHINE **FR** TYPE: BANDEROLEUSE **ES** TIPO: ENFARDADORA	**RU** ТИП: ОБМОТЧИК **HU** TÍPUS:TEKERCSELŐ **PL** TYP: OWIJARKA **DK** TYPE: VIKLEMASKINE	**SE** TYP: STRÄCKFILMSMASKIN **NL** TYPE: BANDEROLEUSE **CZ** TYP: BALÍCÍ STROJ **FI** TYYPPI: LAVAKÄÄRINTÄLAITE **PT** TYPE: ENVOLVEDOR

IT MODELLO **EN** MODEL **DE** MODELL **FR** MODÈLE **ES** MODELO	**RU** МОДЕЛЬ **HU** MODELL **PL** MODEL **DK** MODEL	**SE** MODELL **NL** MODEL **CZ** MODEL **FI** MALLI **PT** MODELO

IT MATRICOLA **EN** SERIAL NUMBER **DE** SERIENNUMMER **FR** NUMÉRO DE SÉRIE **ES** N° SERIE	**RU** СЕРИЙНЫЙ НОМЕР **HU** SOROZATSZÁMA **PL** NUMER FABRYCZNY **DK** SERIENUMMER	**SE** SERIENUMMER **NL** SERIENUMMER **CZ** SÉRIOVÉ ČÍSLO **FI** SARJANUMERO **PT** Nº DE SÉRIE

IT E' CONFORME ALLE DIRETTIVE COMUNITARIE **EN** IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES **DE** IS DEN FOLGENDEN EU-RICHTLINIEN ENTSPRICHT **FR** EST CONFORME AUX DIRECTIVES COMMAUTAIRES RELATIVES AUX/A **ES** ES CONFORME A LAS DIRECTIVAS COMUNITARIAS SOBRE	**RU** СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВАМ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА **HU** MEGFELEL A VONATKOZÓ EURÓPAI IRÁNYELVEKNEK **PL** JEST ZGODNA Z ODPOWIEDNIMI DYREKTYWAMI WSPÓLNOTOWYMI **DK** ER UDARBEJDET I OVERENSSTEMMELSE MED DE GÆLDENDE EU-DIREKTIVER	**SE** ÄR TILLVERKAD I ÖVERENSSTÄMMEISE MED GÄLLANDE EU-DIREKTIV **NL** CONFORM IS MET COMMUNAUTAIRE RICHTLIJNEN INZAKE **CZ** JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍ SMĚRNICÍ **FI** ON SEURAAVIEN YHTEISÖN DIREKTIIVIEN MUKAINEN **PT** ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS DIRETIVASOMUNITÁRIAS
2006/42/CE & 2014/30/UE		

IT E NORME **EN** AND STANDARDS **DE** UND NORMEN **FR** ET NORMES **ES** Y NORMAS	**RU** И НОРМЫ **HU** ÉS NORMÁK **PL** I NORMY **DK** OG STANDARDER	**SE** OCH STANDARDER **NL** EN NORMEN **CZ** A NORMY **FI** JA MÄÄRÄYKSET **PT** E NORMAS
EN ISO 12100:2010 & EN 60204-1:2006 + A1:2009		

IT DICHIARAZIONE ORIGINALE IN LINGUA ITALIANA. **EN** TRANSLATION OF ORIGINAL DECLARATION IN ITALIAN. **DE** ÜBERSETZUNG DER ORIGINALERKLÄRUNG AUF ITALIENISCH. **FR** TRADUCTION DES DÉCLARATION ORIGINALE EN LANGUE ITALIENNE. **ES** TRADUCCIÓN DE DECLARACIÓN ORIGINAL ENALIANO.	**RU** ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛА ДЕКЛАРАЦИИ НА ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ. **HU** FORDÍTÁS AZ EREDETI NYILATKOZAT OLASZ NYELVŰ. **PL** TRANSLACJA ORYGINALNE OŚWIADCZENIE W JĘZYKU WŁOSKIM. **DK** OVERSÆTTELSE ORIGINAL ERKLÆRING PÅ ITALIENSK.	**SE** ÖVERSÄTTNING ORIGINALDEKLARATION PÅ ITALIENSKA. **NL** VERTALING VAN DE ORIGINELE VERKLARING IN HET ITALIAANS. **CZ** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍ PROHLÁŠENÍ V ITALSKÉM JAZYKU. **FI** KÄÄNNÖS ALKUPERÄINEN ILMOITUS. **PT** TRADUÇÃO DECLARAÇÃO ORIGINAL EM ITALIANO.

IT LUOGO E DATA: **EN** PLACE AND DATE: **DE** ORT UND DATUM: **FR** LIEU ET DATE : **ES** LUGAR Y FECHA:	**RU** МЕСТО И ДАТА: **HU** KELT: **PL** MIEJSCE I DATA: **DK** DATO OG STED:	**SE** ORT OCH DATUM: **NL** PLAATS EN DATUM: **CZ** MÍSTO A DATUM: **FI** PAIKKA JA PÄIVÄYS: **PT** LOCAL E DATA:
Steinhausen		

IT IL LEGALE RAPPRESENTANTE (ANGELO FORNI) **EN** LEGAL REPRESENTATIVE (ANGELOFORNI) **DE** GESETZLICHER VERTRETER (ANGELO FORNI) **FR** LE REPRÉSENTANT LÉGAL (ANGELO FORNI) **ES** EL REPRESENTANTE LEGAL (ANGELO FORNI)	**RU** ЮРИДИЧЕСКИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ (ANGELO FORNI) **HU** A TÖRVÉNYES KÉPVISELŐ (ANGELOFORNI) **PL** PRZEDSTAWICIEL USTAWOWY (ANGELOFORNI) **DK** DEN ADMINISTRERENDE DIREKTØR (ANGELO FORNI)	**SE** JURIDISKT OMBUD (ANGELO FORNI) **NL** DE WETTELIJKE VERTEGENWOORDIGER(ANGELO FORNI) **CZ** PRÁVNÍ ZÁSTUPCE (ANGELO FORNI) **FI** LAILLINEN EDUSTAJA (ANGELO FORNI) **PT** O REPRESENTANTE LEGAL (ANGELO FORNI)
Fromm Holding AG		

1 FÖRORD

1.1 HUR HANDBOKEN SKA LÄSAS IGENOM OCH ANVÄNDAS

1.1.1 HANDBOKENS BETYDELSE

Handboken är en del av maskinen. Ta vara på den under maskinens livslängd och överlämna den till en annan användare eller nästa ägare.

Alla instruktioner i handboken riktar sig både till operatören och den behörige teknikern som ska utföra installationen, idriftsättningen, använda och utföra underhåll på maskinen på ett korrekt och säkert sätt.

Vid tvivel eller problem, kontakta kundtjänst.

1.1.2 ÖRVARING AV HANDBOKEN

Använd handboken försiktigt så att innehållet inte skadas helt eller till en del.

Avlägsna inte, riv inte ur och skriv inte över delar i handboken.

Förvara handboken i ett område som skyddas mot fukt och värme.

Förvara denna handbok och alla bilagor på en tillgänglig plats som alla operatörer känner till.

Alla arbetsmoment för användningen och underhållet av maskinens kommersiella delar som inte anges i denna handbok finns i motsvarande bilagor till denna.

1.1.3 KONSULTERING AV HANDBOKEN

Handboken består av:

- OMSLAG SOM IDENTIFIERAR MASKINEN
- INSTALLATION OCH MONTERING AV MASKINEN
- VARNINGSFÖRESKRIFTER, SÄKERHETS- OCH DRIFTANVISNINGAR FÖR MASKINEN
- BILAGOR

1.1.4 COPYRIGHT

Denna handbok innehåller reserverade industriella uppgifter som tillhör TILLVERKAREN.

Alla rättigheter är reserverade och kan skyddas av copyright eller andra lagar och avtal angående egendomen.

All kopiering (även delvis) av denna handbok är förbjuden, utan ett skriftligt tillstånd från TILLVERKAREN.

1.1.5 INFORMATION OM BILDER OCH INNEHÅLL

Bilderna i denna handbok är ett exempel för att ge en förklaring av arbetsmomentet till användaren.

Denna dokumentation kan genomgå ändringar utan en föregående underrättelse från tillverkaren, men informationen om säker användning fortsätter att gälla.

1.1.6 UPPDATERING AV HANDBOKEN

Förutom maskinens väsentliga egenskaper som beskrivs, förbehåller sig tillverkaren rätten att när som helst i framtiden utföra eventuella ändringar på organ, detaljer och tillbehör som denne anser lämpliga för att förbättra maskinen eller för konstruktiva eller kommersiella behov.

1.1.7 SYMBOLER - BETYDELSE OCH TILLÄMPNING

Handboken innehåller texter och symboler som anger speciella procedurer som kan medföra skador på personer, djur, material och miljön om de inte iakttas.

FARA

Indikerar en fara med risk för dödsolycka.
Försummelse av varningsföreskrifter som markeras med denna symbol kan leda till en situation med allvarlig fara för operatören och/eller utsatta personer.

VARNING

Indikerar en fara med risk för skada på maskinen eller den hanterade lasten.
Försummelse av varningsföreskrifter som markeras med denna symbol kan leda till en driftstörning eller maskinskada.

INFORMATION

Indikerar anmärkningar och råd för maskinanvändningen i de olika driftsätten.

1.2 VEM HANDBOKEN VÄNDER SIG TILL

OPERATOR (MASKINFORARE):

Operatör som har en lämplig utbildning om maskinens användning och kan utföra enkla regleringar.

MEKANIKER:

Kvalificerad tekniker som kan sätta igång maskinen som operatör, utföra åtgärder på mekaniska delar för regleringar, underhåll och reparationer. Är inte behörig för åtgärder på spänningsförande elsystem.

ELEKTRIKER:

Kvalificerad tekniker som kan sätta igång maskinen som operatör, utföra regleringar och åtgärder på elsystemen för underhåll och reparation.

TILLVERKARENS SPECIALISERADE TEKNIKER:

Tillverkarens kvalificerade tekniker som kan sätta igång maskinen som operatör, utföra åtgärder på mekaniska delar och på elsystemen för regleringar, underhåll och reparation och för komplicerade arbetsmoment, då detta har avtalats med användaren.

UTSATT PERSON:

Vem som helst som uppehåller sig helt eller till en del inuti farozonen.

2 SÄKERHETS-OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan arbetet påbörjas måste operatören vara väl förtrogen med maskinens position och perfekt känna till maskinens alla kommandon och egenskaper. Kontrollera dagligen maskinens alla säkerhetsanordningar.

- Innan operatören sätter igång en bearbetningscykel, måste denne försäkra sig om att det inte finns några UTSATTA PERSONER i RISKZONERNA.
- Arbetsgivaren ska tillhandahålla och se till att personlig skyddsutrustning används i enlighet med direktiv 89/391/EEG (och efterföljande ändringar). Det är obligatoriskt att använda personlig skyddsutrustning under maskinens drift och underhåll, såsom skor och skyddshandskar, godkända för olycksförebyggande ändamål samt lämpliga arbetskläder.
- Operatörens arbetsstationer ska hållas rena och fria från oljerester.
- Det är förbjudet att gå nära maskinens rörliga delar, som vagnen och roterande delar, när maskinen är i drift.
- Det är absolut förbjudet att använda maskinen i automatiskt driftläge med nedmonterade fasta och/eller rörliga skydd.
- Det är absolut förbjudet att hämma de säkerhetsanordningar som är installerade på maskinen.
- Justeringsåtgärder med minskade eller uteslutna säkerhetsanordningar ska utföras av enbart en person. Under utförandet skall allt tillträde av obehöriga förbjudas.
- Maskinens installationslokal får inte ha skuggade områden, starkt irriterande ljus eller stroboskopiska effekter på grund av belysningen.
- Maskinen kan arbeta utomhus vid omgivningstemperaturer från +5°C till +40°C.
- Maskinen får uteslutande enbart användas av utbildad och informerad personal.

FARA

MASKINEN SKA ANVÄNDAS AV EN OPERATÖR ÅT GÅNGEN, DET ÄR FÖRBJUDET FÖR FLER OPERATÖRER ATT SAMARBETA SAMTIDIGT.

FARA

TA INTE BORT FASTA SKYDD NÄR MASKINEN ÄR I DRIFT, ÅTERMONTERA ALLTID FASTA SKYDD VID AVSLUTAT UNDERHÅLLSARBETE.

Maskinen ska återställas så fort som möjligt med aktiva skyddsanordningar efter en justeringsåtgärd med minskad säkerhet.

Gör av ingen anledning någon ändring på maskindelar (såsom fästanordningar, hål, finisch, etc.) för att tillgodose ytterligare enheter. Kontakta alltid tillverkaren vid behov och ändringar.

2.2 VARNINGSSKYLTAR

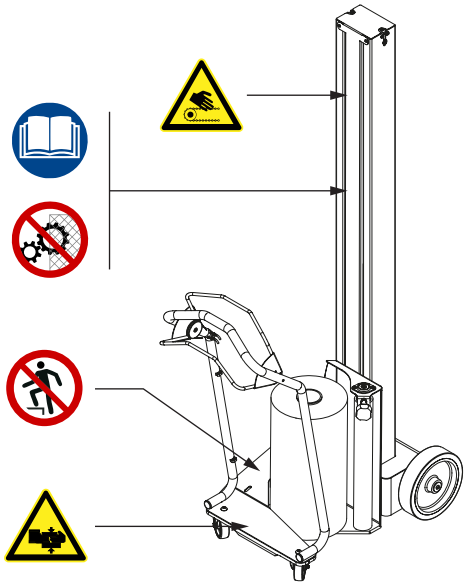
» **Se Figur 1 - s. 9**

Varningsskyltarna som beskrivs i denna handbok är strategiskt utplacerade på maskinstommen och indikerar potentiellt farliga situationer p.g.a. kvarstående risker.

Klistermärken med gul-svarta kanter indikerar ett område där det förekommer risker för personalen. Var mycket försiktig i närheten av dessa klistermärken.

Maskinens klistermärken ska hållas rena och läsliga.

	- Fara för klämning av händer och fötter.
	- Förbjudet att demontera fasta skydd.
	- Det är förbjudet att stiga upp på maskinen.
	- Läs alltid handboken noggrant innan maskinen används.
	- Fara för fingrarna p.g.a. rörliga delar.



Figur 1

2.3 VARNINGSFÖRESKRIFTER AVSEENDE KVARSTÅENDE RISKER

Maskinen är konstruerad och tillverkad för att kunna användas av operatören under säkra förhållanden helt utan eller med maximal begränsning av de kvarstående riskerna med hjälp av säkerhetsanordningar. Det finns dock ett antal kvarstående risker eftersom de omfattas av maskindriften Se följande lista:

FARA

RISK FÖR KLÄMNING
Under en manuell hantering av maskinen under sänkningen till marken för återställning av fel, finns det fisk för stötar och klämning mellan marken och pelaren. Utför arbetet långsamt.

FARA

RISK FÖR KLÄMNING
Under maskinens rörelsefaser, var speciellt försiktig med rörelsen bakåt för att undvika risk för stötar och klämning.

FARA

RISK FÖR KLÄMNING
Stå eller gå inte i vagnens rörelseområde. Under sänkningen finns det en risk för stötar och klämning mellan vagnen och marken.

2.4 SÄKERHETSANORDNINGAR

FARA

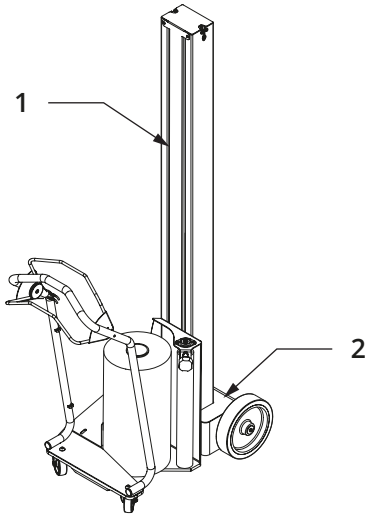
MASKINEN ÄR KONSTRUERAD OCH TILLVERKAD FÖR ATT KUNNA ANVÄNDAS SÄKERT VID SAMTLIGA FÖRHÅLLANDEN SOM KAN FÖRUTSESAVTILLVERKAREN. DERÖRLIGADELARNAÄRAVSKÄRMADE OCH DET FINNS SKYDD OCH SÄKERHETSANORDNINGAR FÖR STOPP AV MASKINEN.
TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR PÅ PERSONER, DJUR ELLER FÖREMÅL SOM UPPSTÅR P.G.A. ÄNDRINGAR AV SÄKERHETSANORDNINGARNA.

» **Se Figur 2 - s. 11**

Maskinen har nödvändiga säkerhetsanordningar för att förhindra personskador och skador på maskinen.

På maskinen har följande skydd installerats:

- Fast skydd **(1)** för att skydda transmissionsdelar för vagnens vertikala glidning (kedjor och kugghjul).
- Fast skydd **(2)** för att skydda transmissionsdelarna som omvandlar framhjulens roterande rörelse till transmission av den vertikala rörelsen (kugghjul, kedjor, kopplingar).
- Vagnen är utrustad med två begränsare som reducerar hastigheten vid ändarna i den relativa vertikala rörelsen.
- För att förhindra att vagnen faller okontrollerat har det vänstra framhjulet utformats med ett längre stöd så att framhjulsdrivningen är mer obalanserad på högerhjulet. Denna princip minskar möjligheten att det högra framhjulet tappar greppet och skapar en okontrollerad nedstigning av vagnen.



Figur 2

2.5 PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGAR (PSU)

För hantering, installation, drift, underhåll och bortskaffande krävs följande personliga skyddsutrustningar.

- Använd alltid handskar.

- Använd alltid säkerhetsskor.

- Använd alltid skyddskläder.

- Använd alltid hjälm.

2.6 TEKNISK SUPPORT

Uppge följande data för tillverkaren vid beställningar, frågeställningar eller behov av information:

- Maskinmodell
- Serienummer
- Tillverkningsår
- Inköpsdatum
- Antal drifttimmar (uppskattningsvis)
- Detaljerad beskrivning av det specifika arbete som ska utföras eller aktuell defekt.

KUNDTJÄNST

Se OMSLAG SOM IDENTIFIERAR MASKINEN

En så bra prestanda av våra maskiner garanteras endastvid användning av originala reservdelar.

3 UPPGIFTER OM MASKINEN

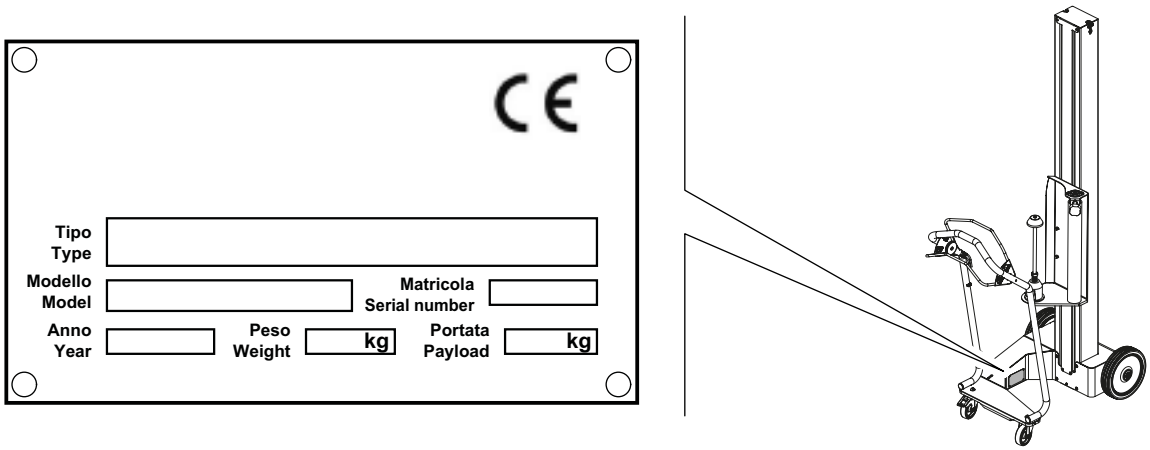
3.1 UPPGIFTER OM TILLVERKAREN OCH MASKINEN

Se OMSLAG SOM IDENTIFIERAR MASKINEN

Märkplåten på maskinramen innehåller följande data:

- Tillverkarens namn och adress
- Maskinbeteckning
- Maskinmodell
- Serienummer
- Tillverkningsår
- Nettovikt (kg)
- Utspänning (Un)

» Se Figur 3 - s. 13



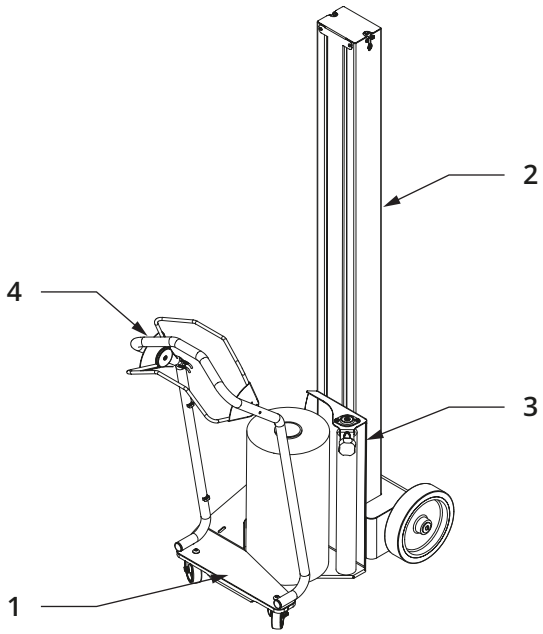
Figur 3

3.2 ALLMÄN BESKRIVNING

Upprullaren är en manuell maskin som konstruerats för upprullning och stabilisering av produkter på lastpallar med sträckfilm. Standardmaskinen **består** av följande delar:

» **Se Figur 4 - s. 14**

1) **Fundament**: skyddshölje för mekanismen som tillåter vertikal transport av vagnen och stöd för alla grupper. Basen är utrustad med fyra hjul, varav de två bakre löphjulen också kan rotera runt sin vertikala axel. Ett av de två främre är ett löphjul och ett är direkt anslutet till vagnens lyftmekanism.
2) **Pelare**: skyddselement för kedjor som gör det möjligt att överföra rörelsen till vagnen.
3) **Vagn**: vagn som kan förse film under upprullningen genom att justera spänningen på själva filmen. Spänningen regleras med en vals som har en mekanisk broms som kan justeras manuellt med knappen på vagnen.
4) **Handtag**: används för att manuellt förflytta maskinen runt materialet som ska lindas in. Handtaget har en spak som används för att aktivera eller inaktivera vagnens rörelsemekanism.



Figur 4

3.3 SPOLHÅLLARVAGN

Vagnversion FM (MB)

» Se Figur 5 - s. 15

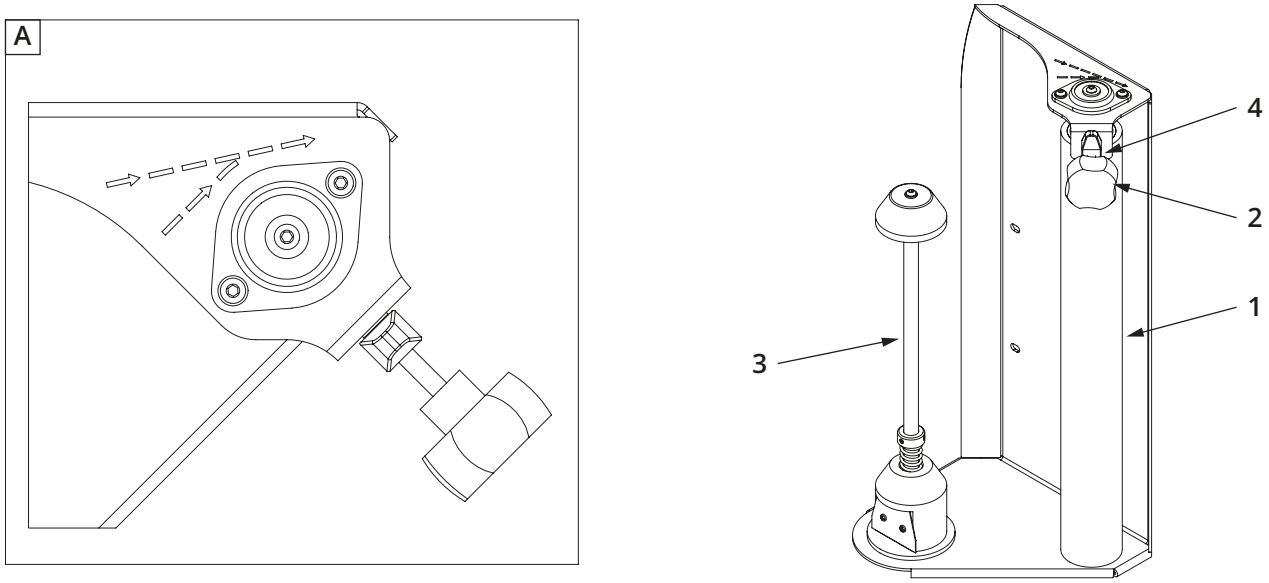
Med denna vagn går det att reglera filmens spänning på bänken.

Vagnen **FM (MB)** har en gummivals **(1)** med en mekanisk broms.

Med vredet **(2)** regleras bromsens verkan och därmed filmsträckningen.

Vid igångsättningen ska filmen lastas på vagnen enligt följande:

- Sänk ned vagnen för att underlätta införingen av rullen.
- För in rullen på centreringsstiftet **(3)**.
- För in filmen mellan valsarna som i schemat **(A)**.
- Illustration **(A)** står på vagnen.
- När manöverratten **(2)** skruvas åt ökar filmens spänning och minskar när den skruvas loss. När korrekt reglering uppnåtts ska manöverratten **(2)** fästas på plats genom att skruva fast låsmuttern **(4)**.



Figur 5

3.4 AVSEDD ANVÄNDNING - ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Sträckfilmsmaskinen, är konstruerad och tillverkad för sträckfilmning av olika produkter som har staplats på en pall. Målet är ett stabilt emballage som skyddar mot fukt och damm under transport och förvaring.

Den manuella upprullaren hanteras för hand av operatören runt produkterna på lastpallen. Genom att hålla styrhandtaget uppåt rör sig vagnen stegvis uppåt i förhållande till sträckan som maskinen gått till den maximala höjden som ställts in av pelarens fysiska gränser. Vagnen stannar automatiskt i högt läge. Efter upprullningen ska operatören skära sträckfilmen för att kunna stänga och avsluta omlindningen.

Arbetsbegränsningar

Maskinen ska användas av en enda operatör åt gången.

Maskinens installationsplats ska ha ett jämnt golv med en maximal lutning på en procent.

Maskinen ska inte användas på platser som utsätts för dåligt väder och vittringsämnen.

Sträckfilm

Använd en film med lämpliga egenskaper för typen av vagn och typen av sträckfilmning som maskinen ska utföra. Välj alltid film i enlighet med filmens säkerhetsdatablad.

Använd en perforerad film om den emballerade lasten behöver kunna andas för att inte alstra kondens (färska organiska produkter såsom frukt, grönsaker, växter o.s.v.).

Använd en täckande film om ljuskänsliga produkter behöver skyddas mot ljus.

3.5 EJ AVSEDD OCH OTILLÅTEN ANVÄNDNING - FÖRUTSEBAR OCH OFÖRUTSEBAR OLÄMPLIG ANVÄNDNING

Användning av sträckfilmsmaskinen för otillåtna arbetsmoment, på olämpligt sätt och med eftersatt underhåll kan leda till allvarlig fara för operatören och/eller utsatta personer samt äventyra maskinens funktion och säkerhet.

Följande lista beskriver förutsebar och felaktig maskinanvändning.

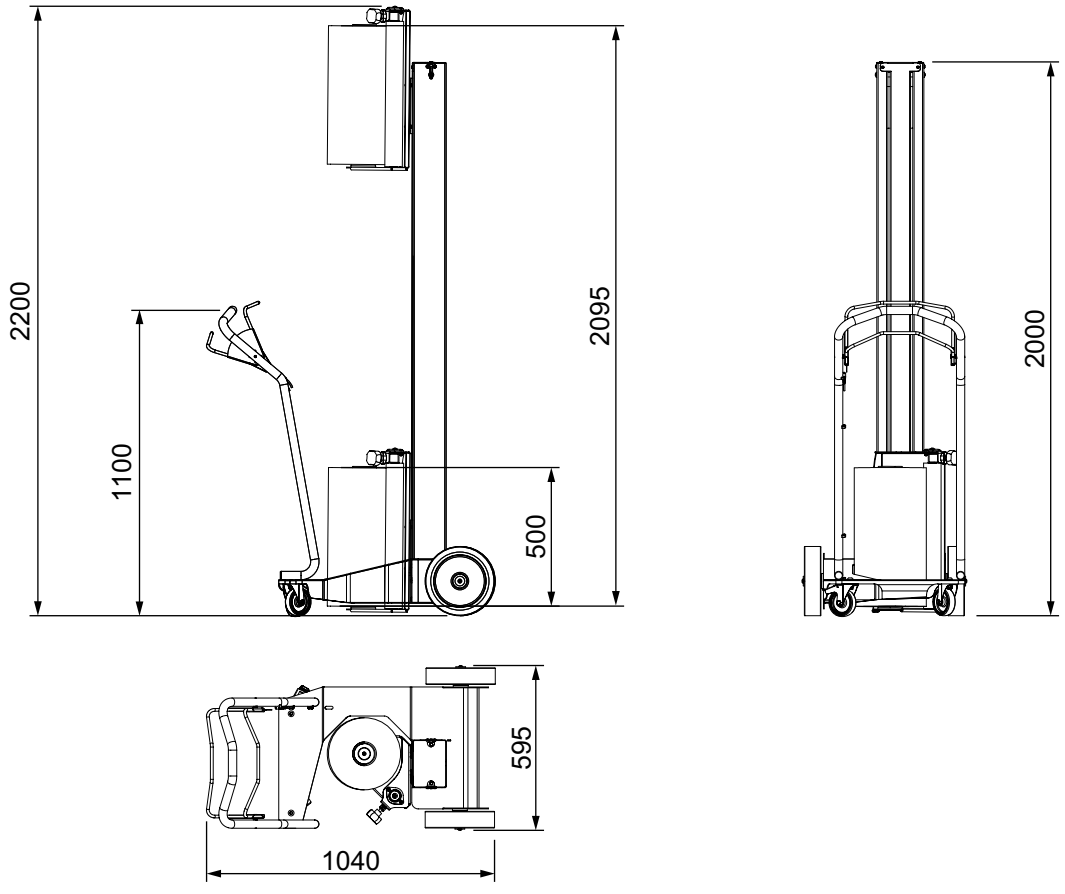
- Starta ALDRIG arbetsprogrammet när personer uppehåller sig i närheten av maskinen.
- Tillåt ALDRIG obehöriga eller personer under 16 år att använda maskinen.
- Lämna ALDRIG arbetspositionen under arbetsfasen.
- Lasta ALDRIG behållare på maskinen som innehåller giftiga, frätande, explosiva eller brandfarliga produkter.
- Använd ALDRIG maskinen utomhus eller i arbetsmiljöer som inte är godkända.
- Använd ALDRIG maskinen för andra arbeten än de som den avsetts för.
- Använd ALDRIG maskinen i en konstruktion som skiljer sig från de som förutses av tillverkaren.
- Den ska ALDRIG användas av mer än en operatör.
- Integrera ALDRIG system och/eller tillbehör som inte förutsetts av tillverkaren i konstruktionsutkastet.
- Använd ALDRIG maskinen med ändrade eller borttagna skydd.
- Använd ALDRIG kommersiella anordningar för ett annat syfte än det som förutses av tillverkaren.

3.6 TEKNISK DATA OCH BULLER

- Utvändiga mått — Se Figur 6 - s. 18
- Maskinens nettovikt — 74 kg
- Sträckfilm — 17/30 µm
- Rullens invändiga diameter — Ø 76 mm
- Rullens höjd — 500 mm
- Rullens max. vikt — 16 kg
- Vagnens hastighet: proportionellt till operatörens matningshastighet

Buller

Enligt bilaga 1 i maskindirektivet 2006/42/EG försäkrar tillverkaren att bulleremissionerna i arbetspositionen är lägre än 70 dB**(A)**.



Figur 6

3.7 ARBETSPOSITIONER

3.7.1 ARBETSOMRÅDE

» Se Figur 7 - s. 19

Maskinen förutser en plats för operatören som står framför handtaget **(A)**. Handtaget sitter på maskinens struktur och har ett grepp och styrspak för vagnens vertikala rörelse. Installerade anordningar på handtaget kan lätt nås.

Operatörens plats är utanför de farliga zonerna.

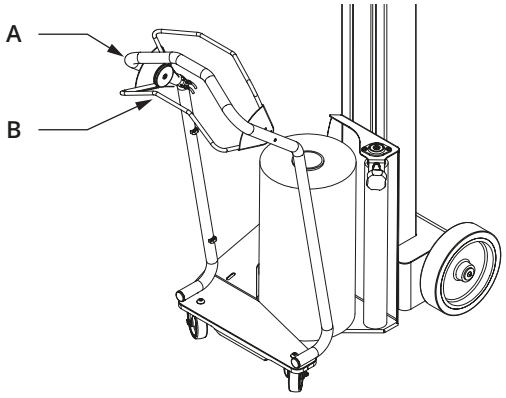
3.7.2 GRÄNSSNITT

» Se Figur 7 - s. 19

Styrspaken **(B)** har installerats på maskinens handtag och har en lämplig lokal identifiering av tillhörande funktioner med hjälp av ikoner som har ristats in på själva spaken. De använda styranordningarna (spaken för att koppla in den manuella rörelsemekanismen på vagnen) har en form, dimensioner och fysisk konstruktion som är tillräcklig för att garantera en korrekt användning av operatören. Styrdonen är placerade långt från farliga områden och i höjder över marken så att operatören kan komma åt dem utan ansträngning eller obehag och har valts och installerats för att minska risken för oavsiktliga manövrar.

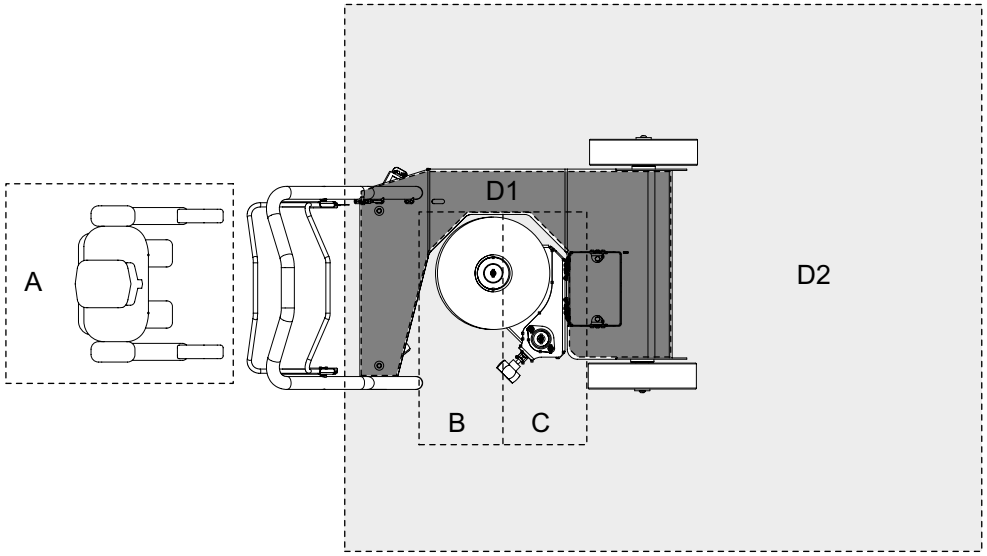
De har valts för att motstå alla belastningar som kan förutses under maskinens användning.

Styranordningarna garanterar deras funktion endast genom frivilliga åtgärder för att undvika oönskade operationer och situationer som är farliga för operatören.



Figur 7

3.7.3 ARBETSOMRÅDE



Figur 8

ARBETSPOSITION A - Område för betjäning

Detta är operatörens plats för att köra arbetscykeln.

Det är arbetspositionen där operatören utför start och stopp av maskinen samt väljer driftlägen. Utöver det kan arbetscykeln kontrolleras härifrån.

ARBETSPOSITION B - Arbetsområde

I arbetsområdet utför operatören följande arbetsmoment:

- Fastsättning av filmen i ett av pallens hörn i början av arbetsprogrammet.
- Avskärning av filmen i slutet av arbetsprogrammet.

FARA

Fasthakning och skärningen av filmen ska göras med stillastående maskin.

ARBETSPOSITION C - Område för underhåll

» **Se Figur 8 - s. 20**

I området för underhåll utför operatören följande arbetsmoment:

- Byte av filmrulle.
- Inställning av filmsträckning om funktionen finns på vagnen.

VARNING

Alla arbeten som görs i läge "C" ska göras med vagnen helt nere och med maskinen stillastående.

FARA

UNDER ANVÄNDNINGEN ÄR DET FÖRBJUDET ATT GÅ IGENOM MASKINENS INTERNA ZON "D1" OCH DET KRINGLIGGANDE OMRÅDET "D2".

4 TRANSPORT, FÖRFLYTTNING OCH FÖRVARING

4.1 PACKA OCH PACKA UPP

Maskinen skickas.

Vid mottagandet av maskinen se till att förpackningen inte har skadats eller manipulerats under transporten vilken kan innebära att den troligtvis förlorat tillhörande delar. Ta den förpackade maskinen så nära som möjligt den plats där den ska installeras och ta bort förpackningsmaterialet, kontrollera att leveransen motsvarar orden.

FARA

Lyftanordningar och transporter bör väljas i förhållande till dimension, vikt och form på maskinen och dess komponenter. Lyftanordningens kapacitet måste vara högre (med en säkerhetsmarginal) än vikten på de komponenter som ska förflyttas.

OBSERVERA: Vid fall av skadade eller saknade delar, underrätta omedelbart kundtjänst och leverantör genom att visa fotodokumentation.

Se till att inga små maskindelar finns kvar i förpackningen.

Utför en grundlig kontroll av de allmänna villkoren.

För att avyttra de olika materialen som utgör förpackningen hänvisa till gällande lagstiftning för miljöskydd.

VARNING

Under hanteringen för lossning och förflyttning är det nödvändigt att någon hjälper till att kontrollera eventuella faror under transporten.

VARNING

TILLVERKAREN tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning, okvalificerad personal eller användning av olämpliga medel.

4.2 TRANSPORT OCH FÖRFLYTTNING AV FÖRPACKAD MASKIN

VARNING

FÖR ATT LYFTA OCH TRANSPORTERA EN FÖRPACKAD MASKIN, ANVÄND ENDAST EN TRUCK MED LÄMPLIG LYFTFÖRMÅGA. ALLA ANDRA SYSTEM MEDFÖR ATT FÖRSÄKRINGSGARANTIN FÖR EVENTUELLA SKADOR PÅ MASKINEN UPPHÄVS.

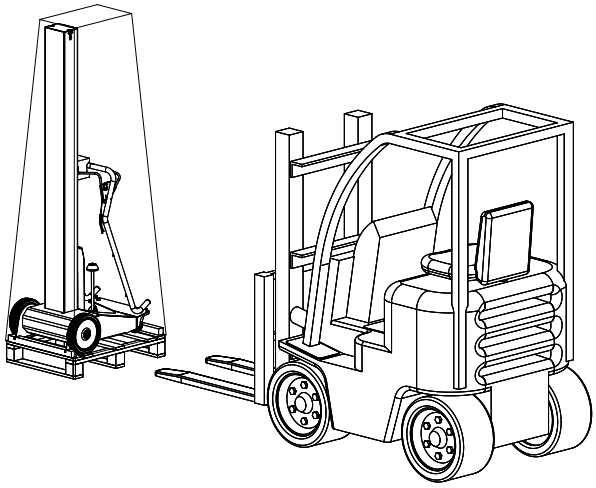
INFORMATION

FÖRPACKNINGENS VIKT ANGES I VANLIGA FALL PÅ LÅDAN.

FARA

SE ALLTID TILL ATT INGA PERSONER UPPEHÅLLER SIG I FAROZONERNA INNAN NÅGOT SOM HELST ARBETSMOMENT (I DETTA FALL SKA OMRÅDET RUNT MASKINEN ANSES VARA EN FAROZON).

Emballagets mått:	800x600x2200 mm
Bruttovikt:	90 kg
* Standardmaskinen	



Figur 9

4.3 FÖRVARING AV MASKINEN FÖRPACKAD OCH UPPACKAD

Om maskinen inte används under en längre tid ska kunden kontrollera miljön som den installerats i och verifiera hur den sköts.

Om maskinen inte används och vid en förvaring av denna i en miljö enligt tekniska specifikationer, måste gliddelarna smörjas in. Vid tvivel eller problem, kontakta tillverkarens kundtjänst.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om användaren inte specificerar eller inte begär informationerna ovan.

5 INSTALLATION

5.1 TILLÅTNA MILJÖVILLKOR

Temperatur:

Maskinen ska fungera korrekt i atmosfäriska förhållanden med en temperatur mellan +5 och +45 °C.

Atmosfäriska förhållanden:

Relativ fuktighet som inte överstiger 50 % vid en temperatur på 40 °C respektive 90 % vid en temperatur som inte överstiger 20 °C (utan kondens). Om miljövillkoren inte är lämpliga för maskinens funktion, kan tillverkaren ge lösningar på problemet.

Belysning:

Minimal och nödvändig belysning som krävs: 300-500 lux.

FARA

Standardmaskinen är inte avsedd och konstruerad för ett arbete i explosiva miljöer eller med risk för brand.

5.2 INSTALLATION AV MASKINEN

5.2.1 STANDARDMASKIN

Maskinen, i standardutförande, levereras på följande sätt:

- nedmonterat handtag.

Det krävs ingen speciell förbehandling av stödytan. Ytan skall vara slät i båda riktningarna (maximal lutning 1 %) och av en konsistens som kan bära maskinens vikt med full last.

Fortsätt genom att sätta tillbaka handtaget och montering av nedmonterade delar.

5.3 MONTERING AV MASKINEN

» Se Figur 10 - s. 26

Gör så här:

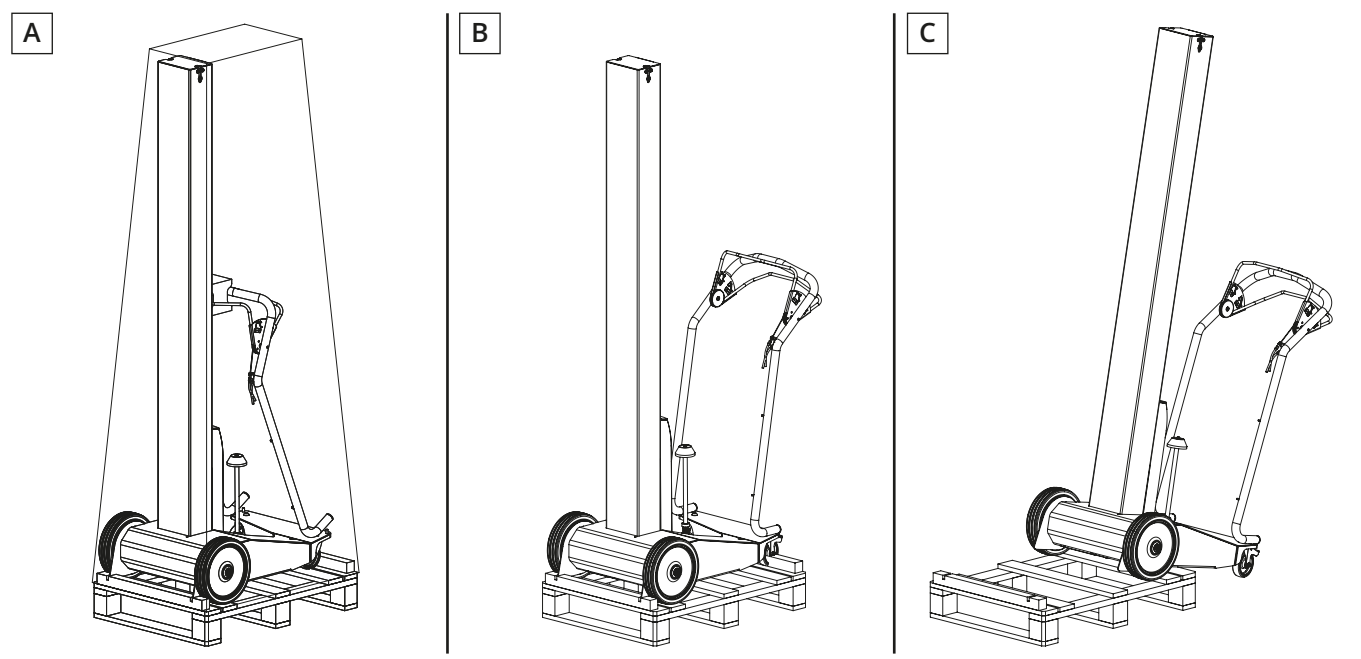
A) Avlägsna maskinens emballage.

B) Fäst handtaget med skruvarna som medföljer. Lås upp hjulbromsen.

C) Sänk maskinen från stödpallen med hjälp av hjulen.

VARNING

Om det inte går att hitta all utrustning som är nödvändig för en korrekt hantering av maskinen, för att undvika skador på operatören och/eller utsatta personer eller maskinen, ska operatören kontakta tillverkaren.



Figur 10

6 IDRIFTTAGNING

6.1 MASKINKOMMANDON

1) **Manuell spak** för att styra lyftning/sänkning av vagnen:

   Styrspaken har installerats på maskinens handtag och har en lämplig lokal identifiering av tillhörande funktioner med hjälp av ikoner som har ristats in på själva spaken:

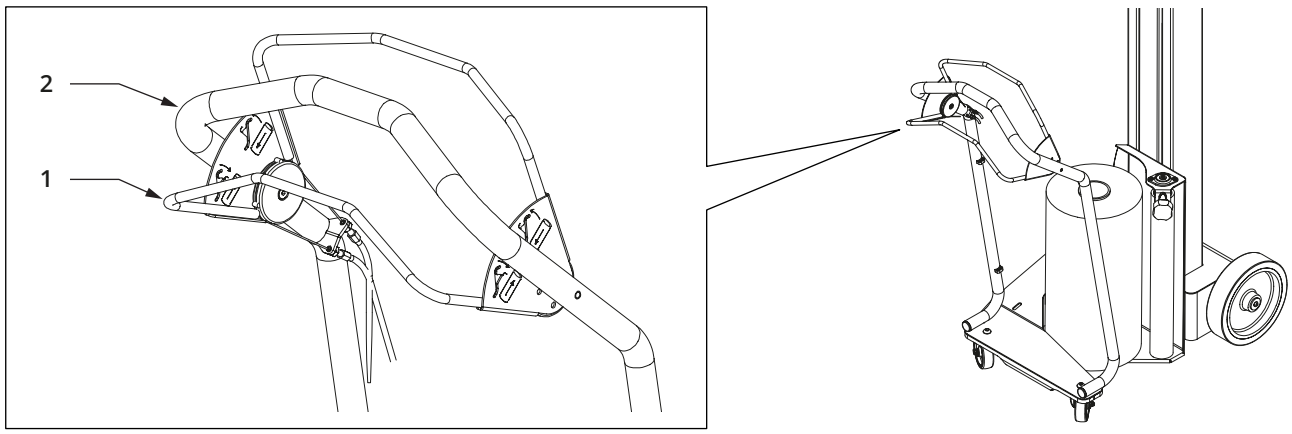
   - Spak framåt: lyftning av vagnen.

   - Spak bakåt: sänkning av vagnen.

   Styrspaken garanterar motsvarande funktion endast genom frivilliga åtgärder för att undvika oönskade operationer och situationer som är farliga för operatören.

2) **Handtag** (manuell stång) för manuell rörelse (transport) av maskinen.

   Funktionen kan endast göras genom frivilliga åtgärder för att undvika oönskade operationer och situationer som är farliga för operatören.



Figur 11

6.2 UTNYTTJANDE

6.2.1 PÅLASTNING AV FILMRULLEN

» Se Figur 12 - s. 28

A) Ställ vagnen **(1)** i lågt läge för att lättare kunna föra in spolen.

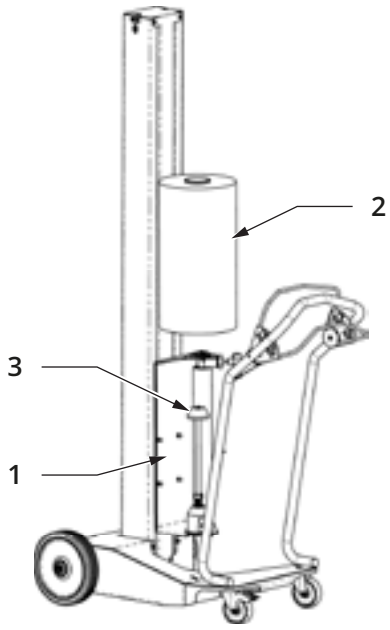
B) Stäng av maskinen med parkeringsbromsen.

C) För in spolen **(2)** i spolhållaraxeln **(3)**.

D) Rulla ut filmen och förbered den bakom rullen.

FARA

Under spolens laddningsfaser måste maskinen stoppas med vagnen i lågt läge, för att undvika risken för stötar, klämning och skjuvning på grund av operatörens kontakt med maskinens rörliga delar (vagnen).

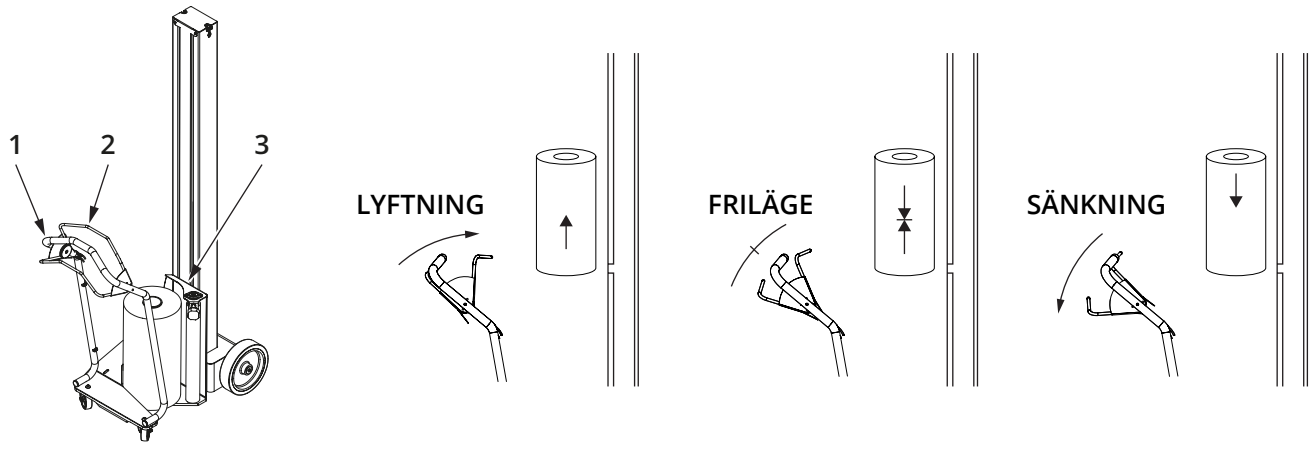


Figur 12

6.2.2 ANVÄNDNING AV MASKINEN

» **Se Figur 13 - s. 29**

- I början av cykeln, närma maskinen till produkten som ska lindas in genom att trycka den mot handtaget **(1)**. Under den här frammatningsfasen, aktivera inte styrspaken **(2)**.
- Fäst filmen till produkten som ska lindas in och tryck maskinen runt produkten för att inleda inlindningen.
- För att göra flera förstärkande varv under den första rotationsfasen runt lastpallen, tryck maskinen utan att aktivera styrspaken **(2)**, spolhållarvagnen **(3)** rör sig inte.
- I slutet av förstärkningsvarven, fortsätt att trycka maskinen och skjut styrspaken **(2)** framåt för att lyfta spolhållarvagnen **(3)** proportionellt till det avståndet som täcks och linda produkten i en spiral uppåt.
- För att göra några förstärkningsvarv i mellanliggande läge eller för att öka överlappningen av filmen på produkten, släpp styrspaken **(2)**, spolhållarvagnen **(3)** stannar sin rörelse. För att återuppta lyftningen, tryck spaken **(2)** igenom framåt.
- När produkten har lindats vertikalt eller förstärkningsvarven på toppen av produkten har avslutats, dra tillbaka styrspaken **(2)**,spolhållarvagnen **(3)** börjar att gå ner proportionellt med det avstånd som täckts och lindar produkten i en spiral uppåt.
- Även under sänkningen går det att göra förstärkningsvarv eller öka överlappningen genom att släcka spaken **(2)**.
- För att återuppta nedstigningen, dra styrspaken **(2)** tillbaka igen och håll den tills spolhållarvagnen **(3)** når det nedre gränslägesläget, släpp vid denna punkt spaken **(2)** och stanna sedan maskinens tryck.



Figur 13

» Se Figur 13 - s. 29

Alla styrningar av spaken **(2)** ska göras med maskinen i rörelse, utan att stanna maskinens rotation runt produkten.

För att minska överlappningen är det nödvändigt att hålla spaken **(2)** aktiverad (skjuts framåt under uppstigningen och dras tillbaka under nedstigningen) och göra en passage längre bort från produkten.

På samma sätt ska en passage göras närmare produkten för att öka överlappningen.

Vid de två ändpunkterna av spolhållarvagnens vertikala rörelse **(3)** (vagn uppe och vagnen nere) ingriper en broms som gör maskinens tryckkraft tyngre: detta är signalen att vagnen **(3)** har nått positioner för vilka styrspaken **(2)** måste släppas.

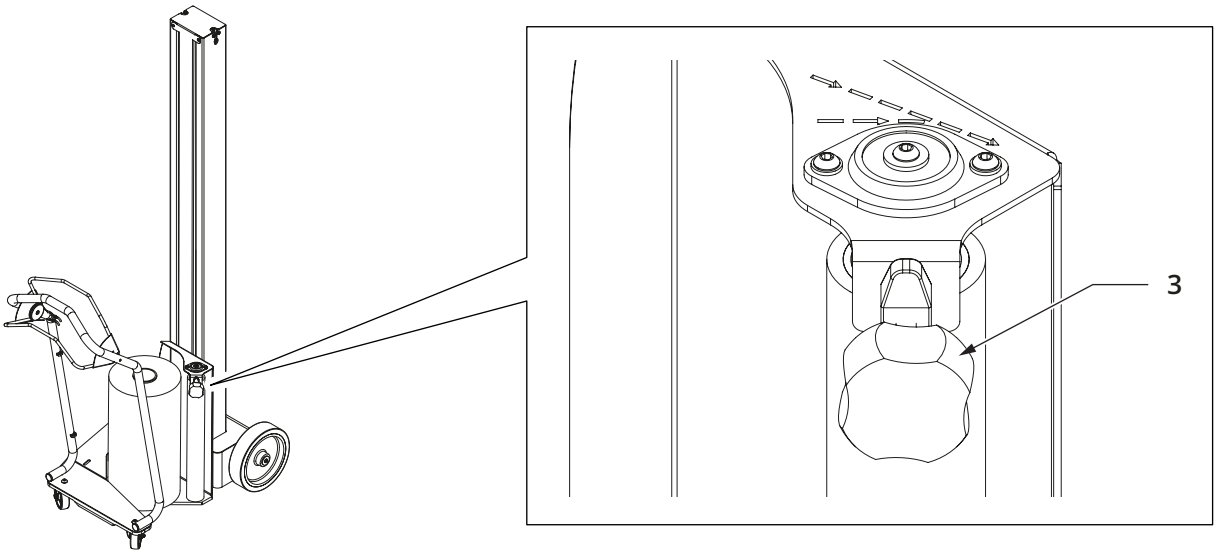
I vilken som helst rörelse där operatören lämnar reglagen stannar spolhållarvagnen **(3)** sin rörelse på den punkt som den befinner sig på.

6.2.3 REGLERINGAR

» Se Figur 14 - s. 30

För att reglera filmens spänning, använd den svarta knappen **(3)**:

- Vrid medurs för att öka filmens spänning.
- Vrid moturs för att minska filmens spänning.



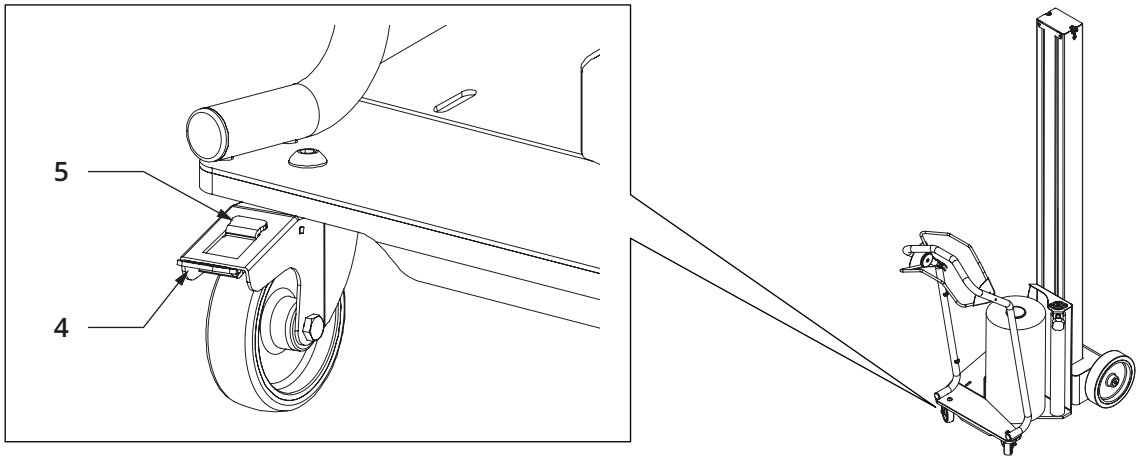
Figur 14

6.2.4 PARKERINGSBROMS

» Se Figur 15 - s. 31

När maskinen inte används ska den parkeras med bromsen.

- Med hjul utan broms, tryck med foten på spaken **(4)** för att koppla bromsen.
- Med bromsat hjul, tryck med foten på spaken **(5)** för att koppla ur bromsen.



Figur 15

7 UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄNNA VARNINGSFÖRESKRIFTER

FARA

Personalen som utför underhållsarbeten måste agera i enlighet med instruktionerna i detta dokument och i full överensstämmelse med de olycksförebyggande föreskrifter som föreskrivs i internationella direktiv och lagstiftningen i landet där maskinen ska användas.
Bär även lämpliga personliga skyddsutrustningar för alla slags underhållsarbeten.

VARNING

Underhållsarbeten som kräver ett ingrepp på mekaniska delar och/eller elektriska komponenter ska endast utföras av kvalificerade tekniker.
Operatören kan endast göra rent och avsyna maskinens instrument.

INFORMATION

All information om underhåll gäller endast löpande underhåll med åtgärder som syftar till maskinens korrekta dagliga funktion. Särskilda underhåll ska utföras av tillverkarens specialiserade tekniker.

- Underhållsarbeten måste utföras med tillräcklig belysning. Vid underhåll i områden som inte är tillräckligt belysta ska bärbara belysningsanordningar användas och se till att undvika skuggkoner som förhindrar eller minskar sikten på den plats där du ska arbeta eller de omgivande områdena.
- För reparationer ska endast originaldelar användas för att garantera maskinens säkerhet i samtliga fall. Utrustningar som finns tillgängliga ska vara lämpliga för användningen. Undvik absolut en användning av olämpliga verktyg eller utrustningar.

7.1.1 SPECIELLA FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER

Under underhåll eller reparationer, följ anvisningarna nedan:

- Innan du inleder arbetet, häng upp skylten ”UNDERHÅLL PÅGÅR” på en väl synlig plats.
- Använd inte lösningsmedel och antändbara material.
- Se till att inte tömma skärvätskorna i miljön.
- För att komma åt de delar som sitter högt på maskinen, använd lämpliga hjälpmedel för arbetsmomenten som ska utföras.
- Stig inte upp på maskindelar eller på höljen, eftersom de inte har konstruerats för att klara den typen av vikt.
- Efter arbetena, återställ och fäst alla skydd korrekt som har tagits bort eller öppnats.

7.1.2 RENGÖRING

Gör regelbundet rent skydden, speciellt kåpornas genomskinliga material, med en fuktig trasa.

7.2 PLANERAT UNDERHÅLL

Handboken innehåller texter och symboler som anger speciella procedurer som kan medföra skador på personer, djur, material och miljön om de inte iakttas.

VARNING

IAKTTA NOGGRANT DE UNDERHÅLLSMOMENT SOM ANGES NEDAN FÖR EN EFFEKTIVARE OCH MER VARAKTIG MASKINFUNKTION.

INFORMATION

OM MASKINUNDERHÅLLET INTE UTFÖRS ENLIGT INSTRUKTIONERNA FRÅNSÄGER SIG TILLVERKAREN ALLT ANSVAR FÖR EV. FELAKTIGA MASKINFUNKTIONER.

7.2.1 DAGLIGT UNDERHÅLL

Rengöring. Gör noggrant rent alla spår av smuts på alla maskinytor. Använd en ren och fuktig trasa.

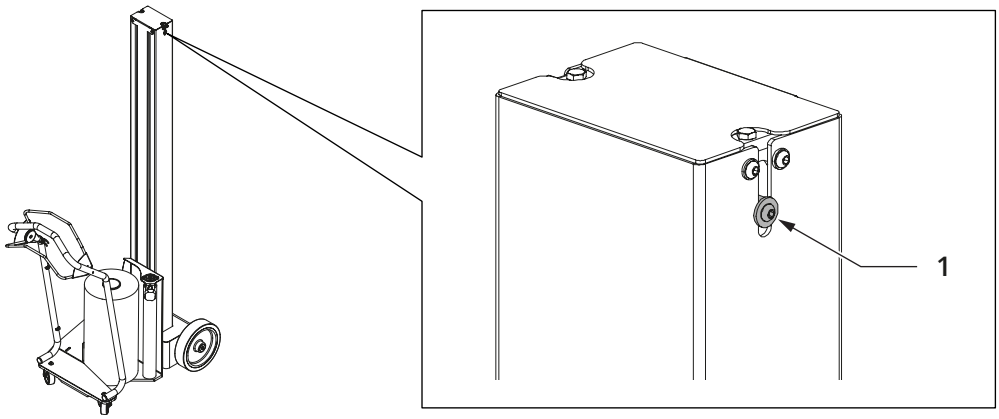
7.2.2 UNDERHÅLL VAR SJÄTTE MÅNAD

7.2.2.1 KONTROLL AV DE VERTIKALA KEDJORNAS SPÄNNING

» Se Figur 16 - s. 35

A) Kontrollera de vertikala kedjornas spänning.

B) Om det behövs, spänn kedjorna med hjälp av dragstagen uppe på pelaren **(1)**.



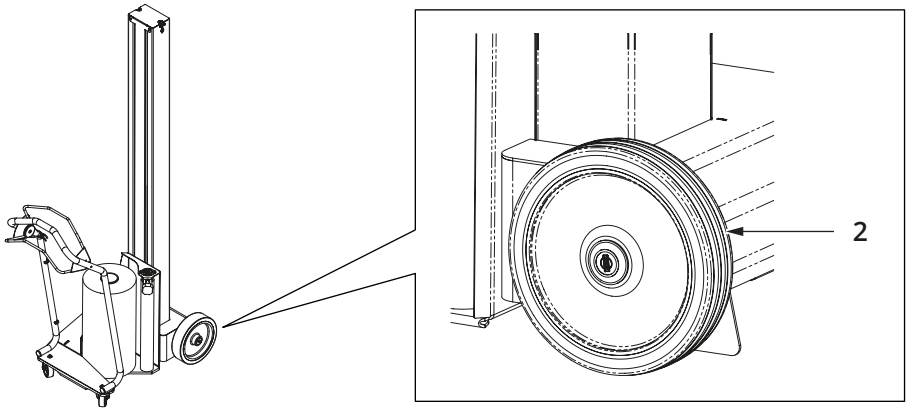
Figur 16

7.2.2.2 KONTROLL AV DRIVHJULETS SPÄNNING

» Se Figur 17 - s. 35

A) Kontrollera spänningen på drivhjulets kedja **(2)**.

B) Om det behövs, spänn kedjan och skjut hjulgruppen längs slitsöppningarna.



Figur 17

7.2.3 UNDERHÅLL VARJE ÅR

7.2.3.1 SMÖRJNING AV PELARENS VÄGGAR

» Se Figur 18 - s. 36

Gör så här:

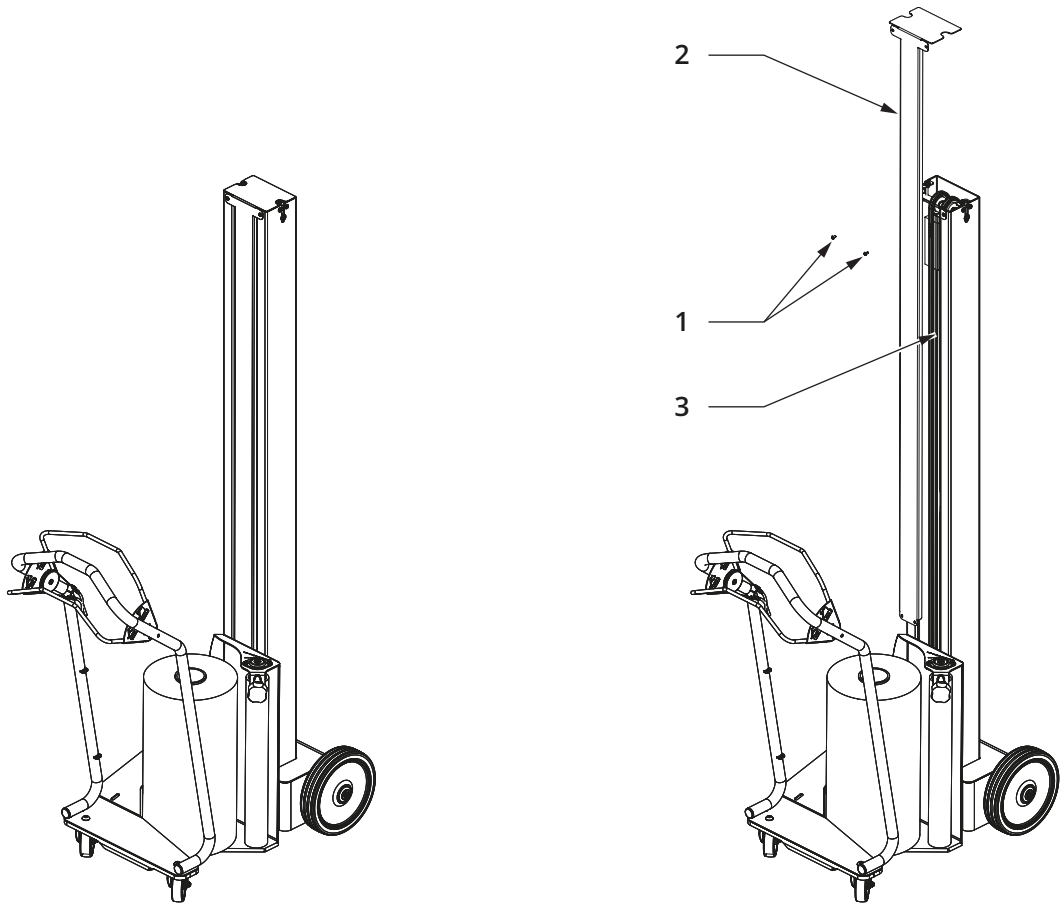
A) Avlägsna fästskruvarna **(1)**.

B) Avlägsna kåpan **(2)**.

C) Smörj pelarens väggar **(3)** där vagnens hjul löper.

INFORMATION

För smörjningen ska universellt litiumfett användas.



Figur 18

8 FELSÖKNING

8.1 AUKTORISERAD PERSONAL SOM SKA UTFÖRA FELSÖKNINGEN

Under felsökningen är endast behörig underhållspersonal auktoriserad för arbetet.

VARNING

Operatören får inte utföra arbeten på maskinen under felsökningen.

FARA

Under felsökningen är det förbjudet att obehöriga personer får gå nära maskinen.

8.2 TABELL ÖVER FUNKTIONSFEL, FELSÖKNING OCH LÖSNINGAR

MALFUNKTION / FEL	MÖJLIGT FEL	ÅTGÄRD
Vagnen går inte upp eller ner på ett kontrollerat sätt	En för hög vikt på spolen i förhållande till regleringen av momentbegränsaren	Mekaniker: Dra åt hylsan för att skapa en högre dragkraft
För funktionsfel som inte står i tabellen, kontakta tillverkarens service		

8.3 ÅTGÄRDER FÖR ÅTERSTÄLLNING

» **Se Figur 19 - s. 38**

Om vagnen inte går upp eller går ner på ett okontrollerat sätt, gör på följande sätt för att återställa maskinens korrekta funktion:

A) Koppla bromsen.

B) Ställ dig framför maskinen.

C) Tryck en fot mot fundamentet.

D) Ta tag i pelaren med händerna genom att svänga på hjulen tills ribborna kommer i kontakt med marken.

E) Följ maskinen långsamt tills pelaren kommer i kontakt med marken.

FARA

Var uppmärksam under maskinens manuella rörelse. Utför arbetet långsamt.

F) Avlägsna skruvarna **(1)**.

G) Avlägsna kåpan **(2)**.

H) Om vagnen går ner okontrollerat ska hylsan **(3)** dras åt.

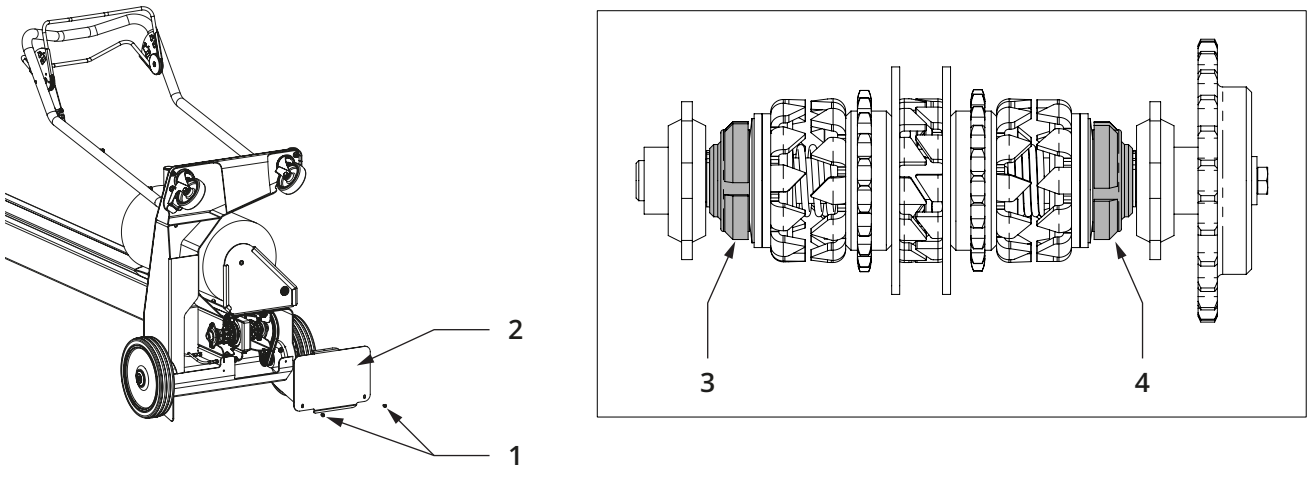
I) Om vagnen inte går upp ska hylsan **(4)** dras åt.

Använd följande utrustningar:

- en insexnyckel på 3 mm;
- en hylsnyckel på 30.

VARNING

Om hylsorna dras åt för hårt kommer vagnens stöt vid slutet att vara högre och hårdare än förväntat.



Figur 19

9 URDRIFTTAGANDE

9.1 DEMONTERING, SKROTNING OCH KÄLLSORTERING

FARA

MASKINEN OCH DESS DELAR SKA SKROTAS NÄR DE ÄR TRASIGA, UTSLITNA ELLER HAR NÅTT SLUTET PÅ SIN LIVSLÄNGD OCH DÄRMED VARKEN KAN ANVÄNDAS ELLER REPARERAS.

- Skrotningen av maskinen ska utföras med lämpliga hjälpmedel beroende på det aktuella materialet.
- Samtliga delar ska demonteras i smådelar och göras obrukbara, så att de inte kan återanvändas, för att sedan skrotas.
- I samband med skrotningen ska maskindelarna källsorteras (metall, olja, smörjmedel, plast, gummi o.s.v.) hos kommunens miljöstationer i enlighet med gällande miljölagstiftning avseende industriavfall.

FARA

FÖRSÖK INTE ATT ÅTERANVÄNDA MASKINDELAR NÄR DE HAR FÖRKLARATS VARA OBRUKBARA ÄVEN OM DE SER HELA UT.

Fromm Holding AG

Hinterbergstrasse 26
6312 Steinhausen
Switzerland